



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

*Decizie tradusă și redactată de către Direcția agent guvernamental.  
Ea poate suferi modificări de formă.*

## SECȚIA A DOUA

### DECIZIE

*Această versiune a fost rectificată la 5 martie 2020  
în baza Articolului 81 din Regulamentul Curții*

Cererea nr. 21273/14  
S.C. PAN-DORAGRO S.R.L. *versus* Republica Moldova  
(a se vedea tabelul anexat)

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a doua), întrunită la 30 ianuarie 2020 într-un Comitet compus din:

Ivana Jelić, *Președinte,*

Arnfinn Bårdsen,

Darian Pavli, *judecători,*

și Liv Tigerstedt, *Grefier adjunct interimar al Secției,*

Având în vedere cererea de mai sus depusă la 10 martie 2014,

Având în vedere declarațiile oficiale prin care se acceptă reglementarea amiabilă a cauzei,

Deliberând, decide următoarele:

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

© Această traducere îi aparține Direcției agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova. Originalul se găsește în baza de date HUDOC. Orice preluare a textului se va face cu următoarea mențiune: „Traducerea acestei decizii a fost efectuată de Direcția agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova”.

## ÎN FAPT ȘI PROCEDURA

Datele reclamantei sunt prezentate în tabelul anexat.

Reclamanta a fost reprezentată de către dna Ctitor, avocată în Chișinău.

Plângerile reclamantei în baza Articolului 6 § 1 din Convenție cu privire la dreptul de acces la justiție au fost comunicate Guvernului Republicii Moldova („Guvernul”).

Curtea a recepționat acordul cu privire la soluționarea amiabilă a cauzei, prin care reclamanta a fost de acord să renunțe la orice pretenții ulterioare înaintate față de Republica Moldova cu privire la faptele care au stat la baza acestei cereri, în schimbul angajamentului Guvernului de a-i achita avocatei<sup>1</sup> suma indicată în tabelul anexat. Această sumă va fi achitată în decursul a trei luni de la data notificării deciziei de către Curte. În cazul neefectuării plății, Guvernul s-a angajat să achite, de la expirarea termenului menționat și până la efectuarea plății, o dobândă simplă la o rată egală cu rata dobânzii facilității de împrumut marginal practică de Banca Centrală Europeană, aplicabilă pe parcursul acestei perioade și majorată cu trei puncte procentuale.

Plata va constitui soluționarea definitivă a cauzei.

## ÎN DREPT

Curtea ia act de acordul de reglementare amiabilă încheiat între cele două părți. Aceasta este satisfăcută de faptul că acest acord este bazat pe respectarea drepturilor omului garantate de Convenție și Protocoalele sale și constată că nu există nici un motiv care ar justifica examinarea cererii.

Prin urmare, este judicioasă radierea cererii de pe rol.

Din aceste motive, Curtea, în unanimitate,

*Decide* să radieze cererea de pe rol în conformitate cu Articolul 39 din Convenție.

Redactată în limba engleză și notificată în scris la 20 februarie 2020.

Liv Tigerstedt  
Grefier adjunct interimar

Ivana Jelić  
Președinte

---

<sup>1</sup> Rectificare din 5 martie 2020: cuvântul „ei” a fost înlocuit cu „avocatei”.

## ANEXĂ

Cerere cu privire la plângerile în baza Articolului 6 § 1 din Convenție  
(acces la justiție)

Numărul și data depunerii cererii	Numele reclamantului Data înregistrării	Numele și orașul reprezentantului	Data recepționării declarației Guvernului	Data recepționării comentariilor reclamațiilor, dacă există	Suma alocată pentru costuri și cheltuieli per cerere <sup>i</sup>
21273/14 10/03/2014	<b>S.C. PAN-DORAGRO S.R.L.</b> 04/06/2004	Ctitor Natalia Chișinău	28/03/2018	05/04/2018	10,000 lei moldovenești

i) plus orice taxă aplicabilă reclamantei